
Inhalt

1. Einleitung	11
2. Die Diffusion von Diskurstypen und die Teilglobalisierung poetischer Produktion	17
2.1 Die Ausdifferenzierung des petrarkistischen Liebesdiskurses . . .	17
2.2 Zur Adaption des petrarkistischen Systems durch die schreibende Frau	22
2.2.1 Vorbemerkungen	22
2.2.2 Vittoria Colonna, <i>Rime</i> (1538)	25
2.2.3 Gaspara Stampa, <i>Rime</i> (1554)	27
2.2.4 Louise Labé, <i>Sonnets</i> (1555)	32
2.3 Transformationen des petrarkistischen Liebesdiskurses	48
2.4 Zur Pluralisierung des Liebesdiskurses	56
2.4.1 Lukrezianischer Hedonismus	60
2.4.1.1 Pierre de Ronsard, <i>Les Amours de Cassandre</i> (1552) .	60
2.4.1.2 Herrn von Hofmannswaldau und anderer Deutschen auserlesener und bisher ungedruckter Gedichte (1695–1727)	63
2.4.1.3 Pietro Aretino, <i>I modi / Sonetti lussuriosi</i> (um 1525) .	65
2.4.2 Zur Amalgamierung von Liebesdiskursen	69
2.4.2.1 Lope de Vega, <i>Rimas</i> (1602)	69
2.4.2.2 William Shakespeare, <i>Sonnets</i> (1609)	74
2.5 Schlussbemerkungen	76
3. Gattungsentwicklung unter den Bedingungen literarischer Teilglobalisierung	77
3.1 Die Novelle	78
3.1.1 Giovanni Boccaccio, <i>Il decameron</i> (um 1530, EA 1353) . . .	86
3.1.2 Geoffrey Chaucer, <i>Canterbury Tales</i> (um 1478)	92
3.1.3 Marguerite de Navarre, <i>L'Heptaméron</i> (vor 1549, EA 1558) .	95

3.1.4	Miguel de Cervantes, <i>Novelas ejemplares</i> (um 1590 – 1612, EA 1613)	102
3.2	Das Sonett	110
3.2.1	Poetologischer Diskurs im Sonett	119
3.2.2	Das Sonett in Honoré d'Urfés Pastoralroman <i>L'Astrée</i> (1607 – 1628): Im Spannungsfeld zwischen Tradition und Innovation	142
3.2.3	Das Sonett im Spanien des 16. und 17. Jahrhunderts	151
3.2.4	Schlussbetrachtungen	166
4.	Literarische Motive und ihre europaweite Verbreitung in der Frühen Neuzeit	169
4.1	Der Romeo-und-Julia-Stoff	169
4.1.1	Romeo und Julia in Italien	172
4.1.1.1	Luigi da Porto, <i>Historia novellamente ritrovata di due nobili amanti</i> (um 1524)	172
4.1.1.2	Matteo Bandello, <i>La sfortunata morte di due infelicissimi amanti che l'uno di veleno e l'altro di dolore morirono, con vari accidenti</i> (1554)	173
4.1.2	Romeo und Julia in Frankreich	176
4.1.2.1	Pierre Boaistuau, <i>De deux amans, dont l'un mourut de venin, l'autre de tristesse</i> (1559)	176
4.1.2.2	Loys Guyon, <i>Histoire d'une damoiselle Veronoise</i> (1604)	179
4.1.3	Romeo und Julia in England	181
4.1.3.1	Arthur Brooke, <i>The Tragicall Historye of Romeus and Iuliet, written first in Italian by Bandell, and nowe in Englishe by Ar. Br.</i> (1562)	181
4.1.3.2	William Shakespeare, <i>The Most Excellent and Lamentable Tragedie of Romeo and Juliet</i> (EA 1597)	185
4.1.4	Romeo und Julia in Spanien	195
4.1.4.1	Lope de Vega, <i>Castelvines y Monteses</i> (vor 1610, EA 1647)	195
4.1.4.2	Francisco de Rojas Zorrilla, <i>La gran Comedia famosa de Los bandos de Verona</i> (vor 1640, EA 1645)	203
4.1.5	Romeo und Julia in Deutschland	216
4.1.5.1	Georg Philipp Harsdörffer, <i>Die vezweiffelte Liebe</i> (1649)	216
4.1.5.2	Anonym, <i>Schawplatz der Verliebten</i> (1669)	218
4.1.6	Schlussbemerkungen	221

4.2 Literarische Flüge zum Mond	222
4.2.1 Johannes Kepler, <i>Somnium, seu opus posthumus de astronomia lunari</i> (um 1609, EA 1634)	224
4.2.2 Francis Godwin, <i>The Man in the Moone Or a Discovrse of a Voyage thither by Domingo Gonsales, the Speedy Messenger</i> (um 1627, EA 1638)	227
4.2.3 Cyrano de Bergerac, <i>Histoire comique des états et empires de la lune</i> (um 1649, EA 1657)	231
4.2.4 Schlussbemerkungen	235
5. Fazit	237
6. Literaturverzeichnis	239